

# Tiburones y delfines



**Un libro de  
comparación y contraste  
por Kevin Kurtz**



# Sharks and Dolphins

Los tiburones y los delfines tienen cuerpos en forma de torpedos con aletas en sus espaldas. Ellos se deslizan a través del agua para atrapar a sus presas con sus dientes filosos. Pero a pesar de sus similitudes los tiburones y los delfines pertenecen a diferentes especies de animales: uno es un pez y obtiene el oxígeno del agua y el otro es un mamífero y obtiene el oxígeno del aire. El marino Kevin Kurtz guía a los lectores jóvenes para comparar y contrastar a esos depredadores del océano a través de impresionantes fotografías y con un texto simple, y real.

Es mucho más que un libro con imágenes . . . este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en [ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com) incluyen:

- Para las mentes creativas tal y como se ve en el libro (en inglés y en español):
  - Diagrama de Venn
  - Un mundo sin tiburones y delfines
  - Tiburones
  - Delfines

eBooks con pasadas de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Con agradecimiento a Shelley Dearhart, del South Carolina Aquarium, por verificar la información de este libro.

Traducido por Rosalyna Toth en colaboración con Federico Kaiser.

Los animales en el libro incluyen: corcorbado de pluma, delfín del Amazonas, pez ángel, murciélago, tiburón punta negra, delfín nariz de botella, tiburón toro, pez payaso, delfín pío, delfín común, jirafa, tiburón martillo gigante, tiburón blanco, humano, delfín rosado de Hong Kong, tiburón limón, león, tiburón mako, orca, delfín del Pacífico de lados blancos, tiburón tigre de arena, pez sierra, caballito de mar, tiburón sedoso, delfín girador, tiburón mielga, delfín pintado, tiburón azotador, tiburón tigre, tiburón ballena, y tiburón de arrecife de punta blanca.



Autor galardonado **Kevin Kurtz** es licenciado en literatura en Inglés y en Educación Elemental comenzó su carrera trabajando en un laboratorio de biología marina. Desde entonces, ha combinado todas estas experiencias trabajando como educador ambiental y escritor de planes de estudios para las organizaciones como *South Carolina Aquarium*, el *Science Factory Children's Museum* y en el *Center for Birds of Prey*. Kevin es autor de ***Un día en la profundidad, Un día en la montaña, y es el ganador del premio galardonado Un día en la marisma salada***. Visita su página web en [kevinkurtz.homestead.com](http://kevinkurtz.homestead.com).



Kevin Kurtz

# Tiburones y delfines

Un libro de comparación y contraste

por Kevin Kurtz

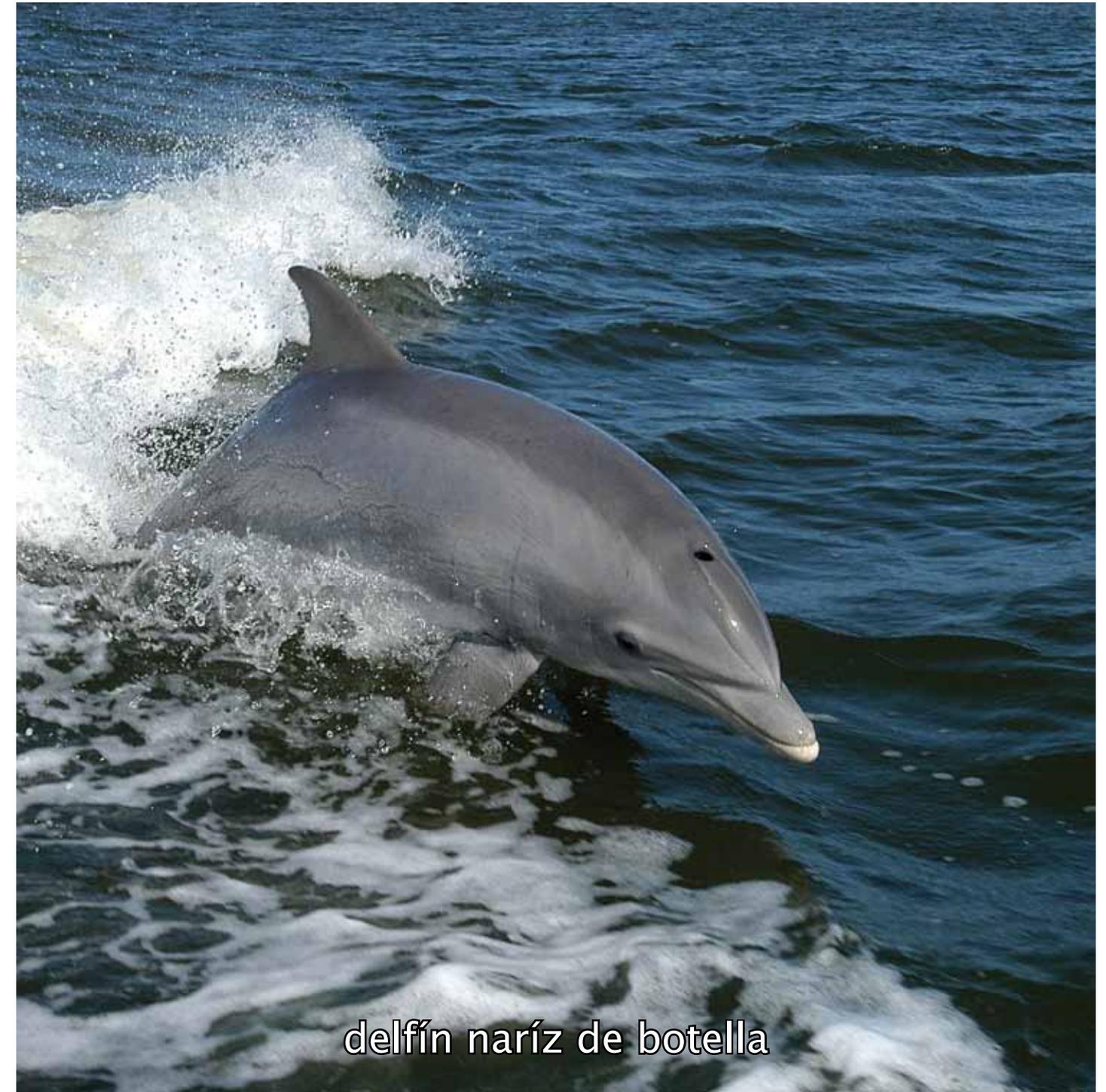


**Este es un tiburón.**



tiburón tigre

**Este es un delfín.**



delfín nariz de botella

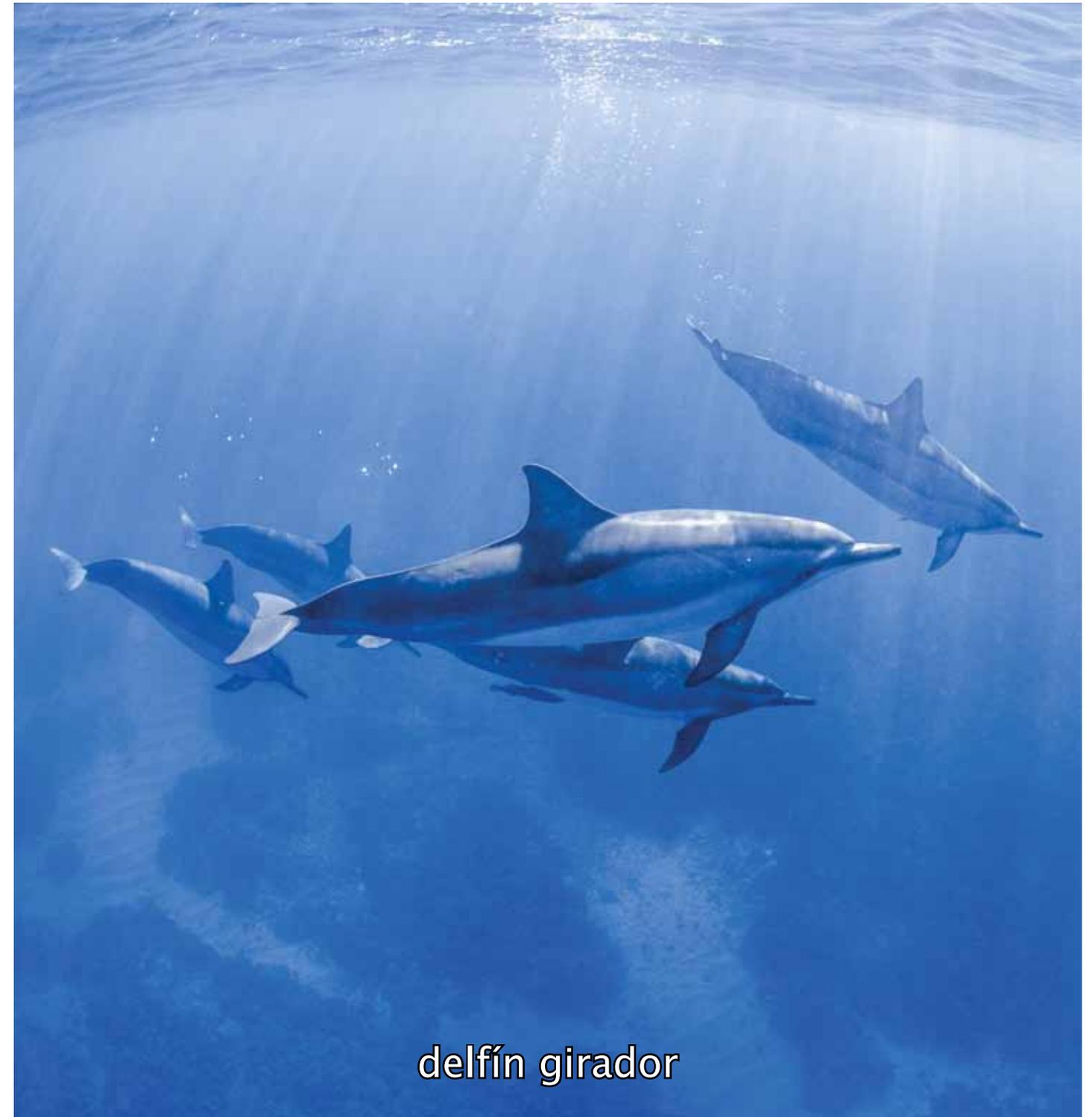
**En algunas cosas, son similares.  
En otras cosas, son diferentes.**

**Los tiburones y los delfines viven en el océano.**



tiburón toro

**Ambos tienen cuerpos en forma de torpedo para cortar a través del agua. Tienen aletas en los mismos lugares, en los costados y en la cola, para ayudarlos a nadar rápidamente.**



delfín girador

**Aunque, los tiburones y los delfines no son la misma clase de animales.**

**Los tiburones son peces.**



tiburón limón



caballito de mar

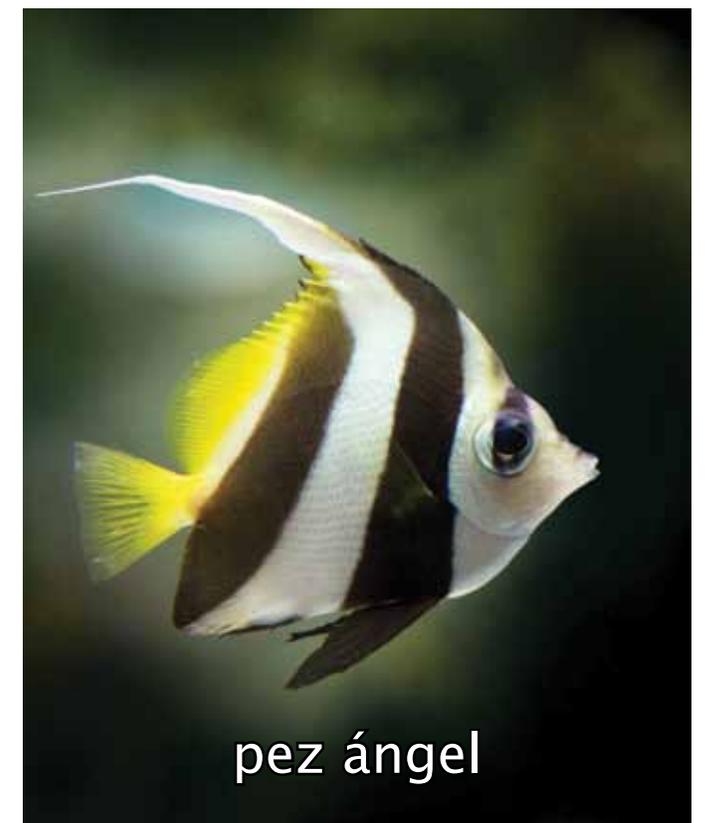


corcorbado de pluma

**También lo son estos animales.**

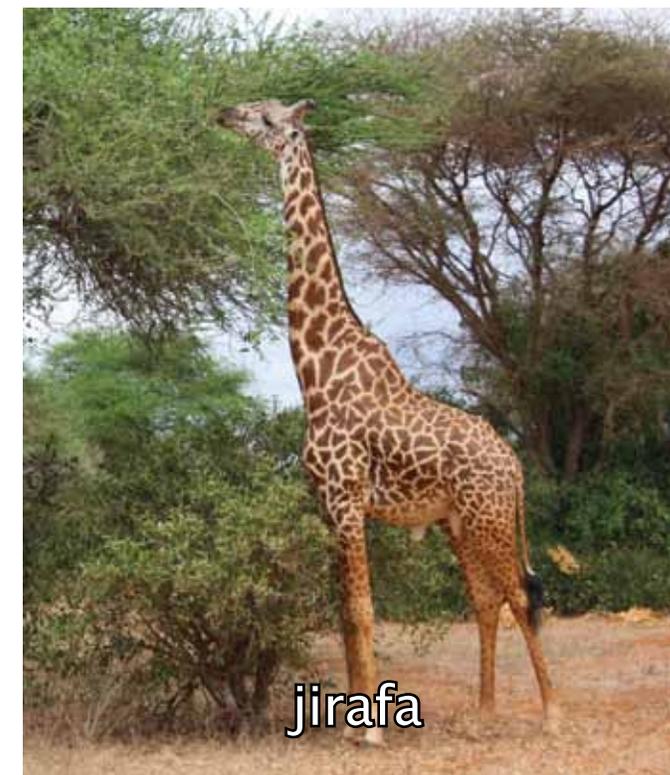
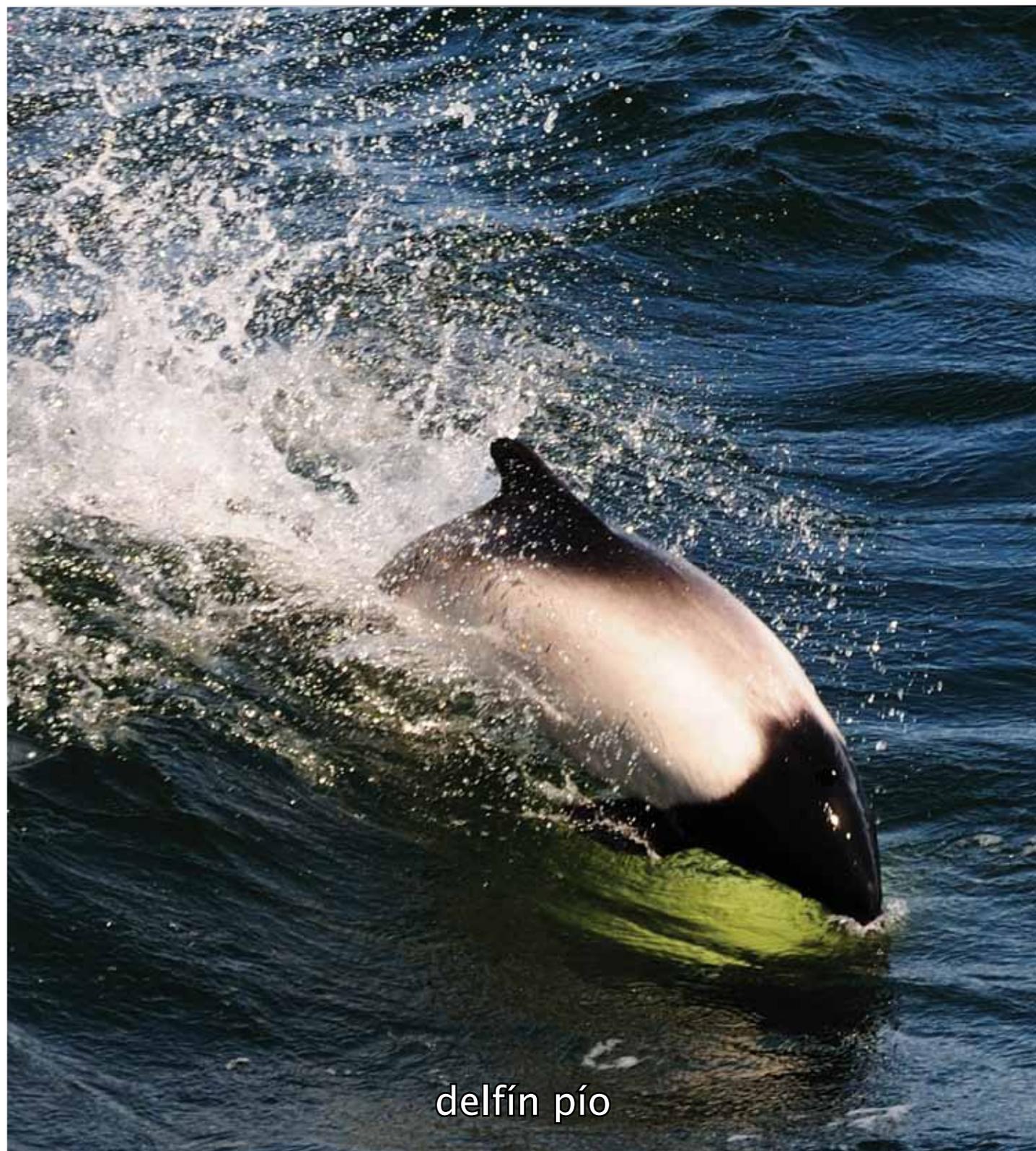


pez payaso

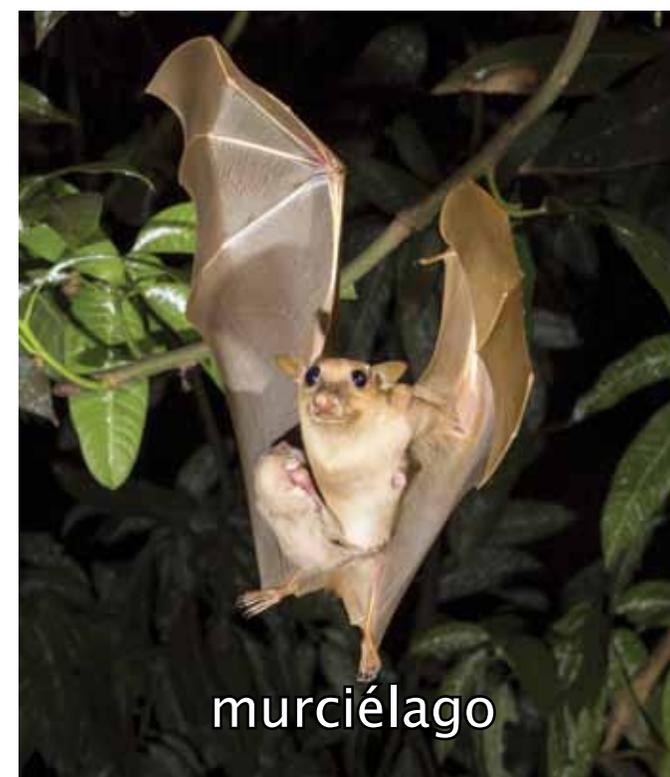


pez ángel

**Los delfines son mamíferos.**



**También lo son estos animales.**



# Para las mentes creativas

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. "Actividades educativas" extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

## Diagrama de Venn

Un **diagrama de Venn** está hecho de círculos que se superponen y muestra cómo dos cosas son iguales y diferentes, a la vez. En el diagrama de Venn que ves a continuación, un círculo muestra características que corresponden a los peces y el otro muestra características que corresponden a los mamíferos. Al centro, donde los círculos están sobrepuestos, hay características que, tanto los peces como los mamíferos, tienen en común.



Haz tu propio diagrama de Venn o fotocopia el que se encuentra en la página web (Teaching Activity Guide) para comparar a los tiburones y a los delfines.

## Un mundo sin tiburones y delfines

Un depredador es cualquier animal que caza otros animales (presa) para comer. Los depredadores son una parte importante de la red alimenticia. Si los depredadores que se encuentran al principio de esta red desaparecen, afecta todo el ecosistema. ¿Qué pasaría si los tiburones y los delfines no fueran parte de la red alimenticia del océano?

Pon en orden los siguientes eventos para descifrar la palabra en inglés que significa "océanos".

**E**

Sin tantos peces pequeños y peces comedores de algas, no habría nada para frenar su crecimiento. Ellas son importantes para la salud del océano, pero demasiadas algas pueden sofocar los arrecifes de coral.

**O**

Los tiburones y los delfines cazan animales del océano medianos, incluyendo calamares, focas, mantarrayas, y peces grandes. Si los tiburones o los delfines desaparecieran, esos animales medianos del océano tendrían menos depredadores. Su población crecería.

**N**

Si los arrecifes de coral y los animales que ellos mantienen desaparecieran, los humanos de todo el mundo que son pescadores, no podrían atrapar tantos peces.

**S**

Si los pescadores no atraparan demasiados peces, mucha gente tendría hambre. Tres billones de personas (casi la mitad de la población del mundo) dependen de los mariscos como parte de su dieta.

**C**

Todos esos animales del océano que son medianos necesitarían mucha comida para comer. Ellos cazarían por demás la vida marina más pequeña que se alimenta de las algas, medusas y plancton. Los animales de tamaño medio podrían empezar a desaparecer.

**A**

Los arrecifes de coral se sofocarían por las algas y se enfermarían hasta morir. Los arrecifes de coral son una parte del hábitat del océano. Si los arrecifes murieran, esos animales también desaparecerían.

Respuesta: OCEANS

## Tiburones

Une las etiquetas de la parte del cuerpo en el lugar que le corresponde al tiburón. Las respuestas se encuentran al inferior.

**Aletas dorsales:** la aleta en la espalda del tiburón, le ayuda a estabilizar su cuerpo en el agua.

**Ojo:** el órgano en la parte frontal de la cara del tiburón que usa para poder ver.

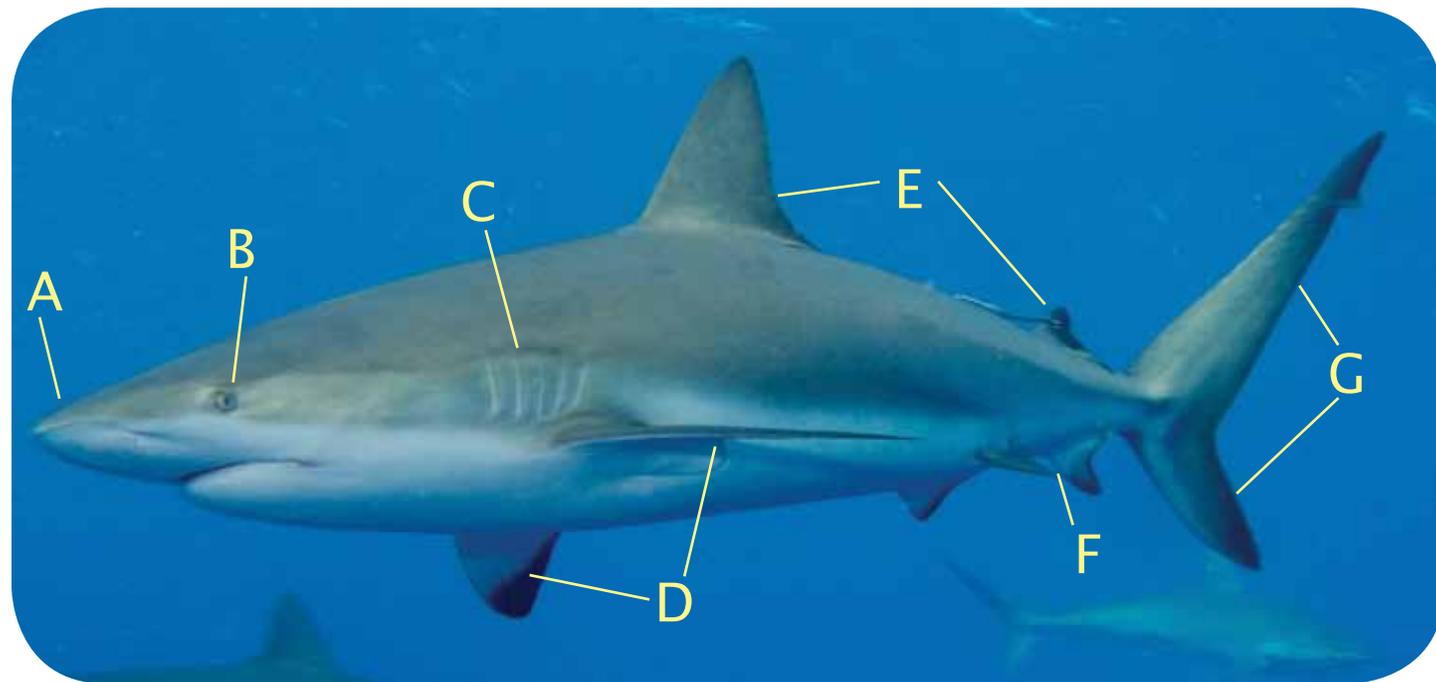
**Branquias:** aperturas en los costados del tiburón que le permiten tomar el oxígeno del agua.

**Aletas pectorales:** las aletas a los costados de los tiburones.

**Aleta pélvica:** la pequeña aleta debajo del estómago del tiburón.

**Hocico:** la parte de la cara del tiburón que sobresale de su cuerpo.

**Aleta de cola:** la aleta vertical al final del cuerpo del tiburón.



Los animales utilizan sus sentidos para aprender acerca del mundo que los rodea. Los tiburones tienen un sentido especial que se llama **electrorrecepción**. Tal y como muchos animales que perciben la luz o el sonido, los tiburones pueden percibir la electricidad.

Cuando un animal se mueve, sus músculos se flexionan. Esto crea una pequeña carga eléctrica. La electricidad se mueve con facilidad a través del agua salada.

Los tiburones sienten (perciben) la electricidad en el agua para encontrar a su presa.

Answers: A-hocico. B-ojo. C-branquias. D-aletas pectorales. E-aletas dorsales. F-aleta pélvica. G-aleta de cola

## Delfines

Une las etiquetas de la parte del cuerpo en el lugar que le corresponde al delfín. Las respuestas se encuentran al inferior.

**Pico (naríz):** parte de la cara del delfín que sobresale al frente de su cuerpo.

**Espiráculo:** la apertura en la espalda del delfín que le permite tomar el oxígeno del aire.

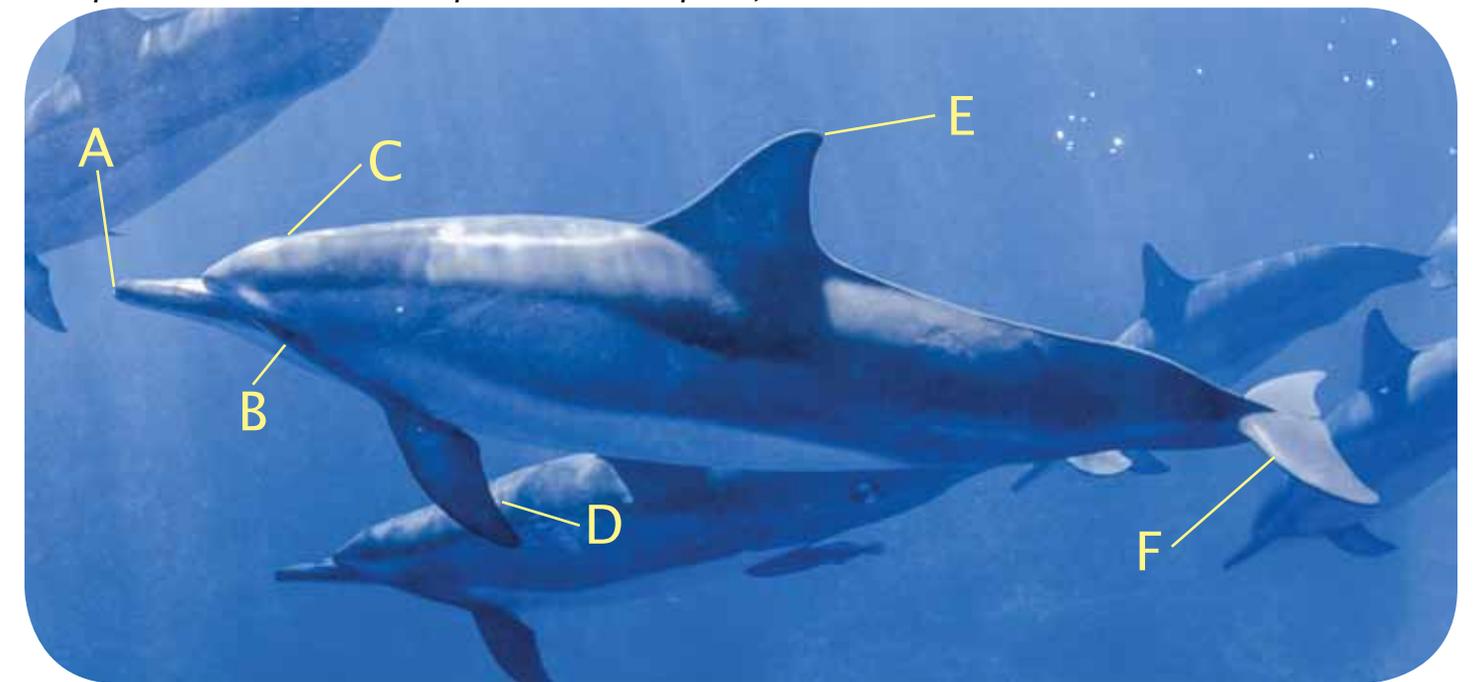
**Aleta dorsal:** la aleta en la espalda del delfín, utilizada para estabilizar el cuerpo en el agua.

**Ojo:** el órgano en la parte frontal de la cara del delfín que usa para poder ver.

**Aleta de cola:** la cola horizontal al final del cuerpo del delfín.

**Aletas pectorales:** las aletas a los costados de los delfines.

*Mira las partes del tiburón en la hoja anterior: ¿Qué partes tienen en común los tiburones y los delfines? ¿Qué partes son similares pero tienen diferentes nombres? ¿Qué partes del cuerpo tienen los tiburones pero no los delfines, o viceversa?*



Los delfines utilizan la **ecolocación** para hacer un mapa de sus alrededores. Ellos dependen demasiado en su percepción del sonido. Los delfines hacen un sonido agudo y luego, escuchan los ecos.

El sonido se mueve en forma de ondas. Cuando choca contra un objeto, rebota. A esto se le llama eco. El sonido del eco indica al delfín en qué tipo de cosa rebotó. El tiempo que tarda el eco a volver al oído de los delfines le indica a qué distancia se encuentra el objeto.

Los delfines utilizan su sentido del oído para encontrar a su presa.

Answers: A-pico. B-ojo. C-espírculo. D-aletas pectorales. E-aleta dorsal. F-aleta de cola

La cubierta diseñada y retocada (con photoshop) por Mark Lawrence.  
Con agradecimiento a Shelley Dearhart, del South Carolina Aquarium, por verificar la información de este libro.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Kurtz, Kevin, author. | Toth, Rosalyna, translator. | Kaiser, Federico, translator.

Title: Tiburones y delfines : un libro de comparacion y contraste / por Kevin Kurtz ; traducido por Rosalyna Toth en colaboracion con Federico Kaiser.

Other titles: Sharks and dolphins. Spanish

Description: Mount Pleasant, SC : Arbordale Publishing, [2016] | Series:

Compare and contrast series | Audience: Ages 4-8. | Includes bibliographical references. | Description based on print version record and CIP data provided by publisher; resource not viewed.

Identifiers: LCCN 2015038176 (print) | LCCN 2015037184 (ebook) | ISBN 9781628557602 (Spanish Download) | ISBN 9781628557749 (Span. Interactive) | ISBN 9781628557534 ( English Download) | ISBN 9781628557671 (Eng. Interactive) | ISBN 9781628557466 (spanish pbk.) | ISBN 9781628557602 (spanish downloadable ebook) | ISBN 9781628557749 (spanish interactive dual-language ebook) | ISBN 9781628557329 (english hardcover) | ISBN 9781628557398 (english pbk.) | ISBN 9781628557534 (english downloadable ebook) | ISBN 9781628557671 (english interactive dual-language ebook)

Subjects: LCSH: Sharks--Juvenile literature. | Dolphins--Juvenile literature. | Marine animals--Juvenile literature.

Classification: LCC QL638.9 (print) | LCC QL638.9 .K8718 2016 (ebook) | DDC 591.77--dc23

LC record available at <http://lccn.loc.gov/2015038176>

Título original en Inglés: *Sharks and Dolphins: A Compare and Contrast Book*  
Traducido por Rosalyna Toth en colaboración con Federico Kaiser.

Bibliografía:

Cahill, Tim. Dolphins. National Geographic Books: 2000.

Connor, Richard C. The Lives of Whales and Dolphins. Henry Holt: 1994.

Parker, Steve and Jane. The Encyclopedia of Sharks. Firefly Books: 1999.



Derechos de Autor 2012 © por Kevin Kurtz

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Créditos de fotografía:

cubierta  
cubierta  
página del título  
tiburón tigre  
delfín nariz de botella  
tiburón toro  
delfín girador  
tiburón limón  
caballito de mar  
corcobado de pluma  
pez payaso  
pez ángel  
delfín pio  
león  
jirafa  
murciélago  
humano  
tiburón sedoso  
delfín común  
tiburón martillo gigante  
pez sierra  
tiburón mako  
tiburón blanco  
tiburón azotador  
tiburón mielga  
delfín del Pacífico de lados blancos  
delfín nariz de botella  
delfín del Amazonas  
tiburón ballena  
orca  
tiburón punta negra  
delfín pintado  
tiburón tigre de arena  
tiburón tigre de arena  
tiburón de arrecife de punta blanca  
bottlenose dolphin

Yuri Checcucci, Thinkstock  
mel-nik, Thinkstock  
nicolas.voisin44, Shutterstock  
Olgysya, Shutterstock  
U.S. Fish and Wildlife Service  
Matt9122, Shutterstock  
Shin Okamoto, Shutterstock  
nicolas.voisin44, Shutterstock  
Lydia Jacobs, public domain  
Yann hubert, Shutterstock  
Petr Kratochvil, public domain  
Lilla Frerichs, public domain  
Rich Lindie, Shutterstock  
George Hodan, public domain  
Anna Langova, public domain  
Ivan Kuzmin, Shutterstock  
S. Lopez, public domain  
Sergey Dubrov, Shutterstock  
Jamen Percy, Shutterstock  
nicolas.voisin44, Shutterstock  
Petr Kratochvil, public domain  
Greg Amptman, Shutterstock  
Willyam Bradberry, Shutterstock  
nicolas.voisin44, Shutterstock  
Boris Pamikov, Shutterstock  
Tom Kieckhefer, NOAA  
vkillikov, Shutterstock  
Erni, Shutterstock  
Andrea Izzotti, Shutterstock  
Tatiana Ivkovich, Shutterstock  
Ruth Black, Shutterstock  
Willyam Bradberry, Shutterstock  
Dray van Beeck, Shutterstock  
momopixs, Shutterstock  
Kjersti Joergensen, Shutterstock  
Willyam Bradberry, Shutterstock

Si disfrutaste de este libro, busca estos otros libros de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza  
[ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com)

Elaborado en los EE.UU.  
Este producto se ajusta al CPSIA 2008

Arbordale Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
[www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com)

